

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 156 (1406) ♦ Четвер, 22 серпня 1996 року ♦ Ціна договірна

## Зерно є. Та чи буде з нього коровай?

За станом на 20 серпня, з 5 млн. тонн зерна в рахунок держзамовлення надійшло понад 4 млн. тонн. Фактично чотири області — Полтавська, Херсонська, Луганська та Запорізька — впоралися з держконтрактом. Та радить рано. Більша частина зданого — пшениця 5 класу (непродовольча), яка в «залізі» не йде. Таким чином, поки що в державних засіках, якщо вірити повідомленням Мінсільгоспроду, лише 1,7 млн. тонн хліба, що відповідає критеріям якості (2—4 класу), і жодна з областей України не виконала держзамовлення.

Долю «бракованої» пшенички, що знаходиться на відповідальному зберіганні, здатний вирішити Кабінет міністрів. Там, правда, видавати відповідний документ, який дозволить би господарникам здавати в рахунок «державного короваю» зерно 5 класу, поки не поспішають. У Міністерстві сільського господарства та продовольства пов'язують це з бажанням уряду «взяти» за держконтрактом якомога більше пшениці високої категорії.

Як уже повідомлялося раніше, КМ України прийняв постанову «Про хід заготівлі зерна в державні та регіональні ресурси», згідно з якою заготівельним підприємствам Мінсільгоспроду дозволено здійснювати закупівлю зерна за готівку. Нині господарники одержують за здану тону пшениці 3 класу карбованцевий еквівалент, який дорівнює 150 долларам США, і не сплачують ПДВ із цих ум. Тією самою постановою передбачалося завершити формування держресурсів продовольчого зерна ще до 15 серпня поточного року.

### 24 серпня: п'ять років незалежності

#### Відкрилася «Україна»

Після реконструкції у Києві знову відкрився Палад культури «Україна».

Вітаючи робітників, Леонід Кучма зазначив, що це лише початок великої праці. Ми будемо відбудовувати всю нашу країну так, як і Палад культури, сказав він.

#### Усна історія держави

Записані на відеоплівку інтерв'ю політичних та громадських лідерів, присвячені процесу здобуття Україною державної незалежності, стали основою створеної усної історії України. Вже завершено перший етап цього проекту.

Директор проекту Маргарита Гевко зазначила, що серед тих, у кого вже взяли інтерв'ю, — Л. Кравчук, Л. Валенса, В. Ландсбергіс, С. Марчук, В. Чорновіл, митрополит Філарет, І. Драч, П. Симоненко, інші відомі політичні та громадські діячі, священнослужителі. Загалом проведено більш як 70 інтерв'ю тривалістю від однієї до чотирьох годин. Їх записано на відеоплівку

для телетрансляції та видання, повідомляє Укрінформ.

#### Світи, сонце, у віконце

Як не скрутно з коштами, на Полтавщині будуть. Гдно, по-діловому відзначили напередодні Дня незалежності вхідни у палад здоров'я — новозбудовану 3-поверхову лікарню на 60 ліжок із поліклінікою на 100 відвідувань щодня — у селищі міського типу Опішня Зінківського району, відомому на всю Україну та й на весь світ розвитком гончарства.

До початку занять у школах — тиждень, а в передсвяткові дні у поті чола працювали члени робочих і державних комісій, приймаючи в експлуатацію 2 новенькі школи — на 162 учнівських місця у селі Новомосковське Глобиського району і на 240 місць у селищі Ланна Карлівського району. Зведено обидві школи на кошти цукрових комбінатів «Глобиський» та «Ланнівський».

Свій подарунок зробила дітям і облдержадміністрація, виділивши для придбання шкільного та лабораторного обладнання 3,8 млрд. карбованців.

### У номер

#### В гості не з порожніми руками

Учора до Києва з триденним візитом уперше прибула делегація японського парламенту на чолі з депутатом Палати представників Х. Янагісавою. Як повідомили нам у Посольстві України в Японії, пан Янагісава вже відвідував Україну торік у січні. Тоді він був заступником міністра закордонних справ Японії і привозив Президентові України Леоніду Кучмі спеціальне послання від прем'єра Японії. Окрім того, пан Янагісава знаменитий своїм добрим ставленням до України. Саме він виступає як активний прихильник розбудови не тільки міжпарламентських зв'язків двох держав, а й контактів на рівні всіх міністерств.

(Закінчення на 5-й стор.).

#### Примусовий розпуск страйкому

Донецький обласний арбітражний суд визнав винним і прийняв рішення про розпуск галузевого робітничого комітету ВО «Донецькугілля».

Доказами з боку позивача — Донецької міської прокуратури — стали показання свідків, результати перевірки УВС міста про діяльність страйкому, що призвела до порушення загальноновизначених прав людини.

Представники відповідача подали клопотання про припинення справи згідно зі статтею 12 Адміністративно-процесуального кодексу України, аргументуючи це тим, що справи про розпуск громадських організацій не підвідомчі арбітражному суду. Після відхилення судом цього клопотання представники відповідача подали апеляцію, зокрема, щодо того, що галузевий робітничий комітет не є «ініціативним» комітетом і що «він усюго-на-усюго виконавель волі трудових колективів», повідомляє Укрінформ.



## Київський час: до першого п'ятиріччя нашої незалежності залишається...

Післязавтра велике національне свято: 24 серпня 1991 року волею народу на карті світу з'явилася нова незалежна держава — Україна. П'ять років для країни — час невеликий. Та ми вже повнолітні, маємо «паспорт» — свою Конституцію. А ще — тверду волю йти обраним шляхом.

Сьогодні нам нелегко, ми не застраховані від помилок. Та в головному ми не помиляємося: незалежність — це наше здоров'я. А в народі кажуть: буде здоров'я — все інше додається.

Україна готується до ювілею. Звісно, і столиця. На знімку Валерія СОЛОВІОВА ви бачите майстра з «Фасад-реставрації» Ігоря Бондаренка, який підновлює годинник на Привокзальній площі у Києві. Наш годинник неухильно йде вперед!

(Розповідь про екологічне ричепування столиці читайте на 3-й стор.).

24 серпня:  
п'ять років незалежності

## ● Кулі

### На всі смаки

22 серпня у Будинку художника України відкривається виставка, присвячена п'ятій річниці незалежності нашої держави. Вона представляє відомі та маловідомі твори мистецтва. До речі, всі виставлені роботи — з фондів Національної галереї та Музею декоративно-прикладного мистецтва України. Отож, кияни та гості столиці матимуть чудову нагоду побачити унікальні твори Григор'єва, Шишка, Шовкуненка — класиків українського образотворчого мистецтва. Однак роботами минулих років виставка не обмежиться, будуть на ній і сучасні імена — Марчук, Антонюк, Лимарев, Перевацький. Як бачимо, палітра досить широка, бо організатор виставки — Міністерство культури і мистецтва України — прагне задовольнити всі смаки. І не тільки розмаїтій імен, а й жанрів: буде і живопис, і графіка, і скульптура, і декоративно-прикладне мистецтво.

Виставка триватиме досить довго: з 22 серпня по 6 вересня і, маємо надію, об'єднає українських митців.

## ● Життємір

### «Орліні крила чуєм за плечима»

Літературно-мистецьке свято «Лесині джерела» відбувалося в дев'ятий раз. Було воно особливим. І не лише тому, що стало апофеозом відзначення 125-річчя від дня народження Лесі Українки на її батьківщині — у Новоград-Волинському. Саме сто років тому, влітку 1896-го, поетеса написала вірш «Товариші на споминах». Твір цей сповнений вірою в те, що народ, в якого «вогонь Титана ще не згас», таки здобуде волю, бо «орліні крила чуєм за плечима».

Сто років втіленої в поезію слова мрії і п'ять років нашої незалежності. Ідеєю спільності цих дат були прийняті всі заходи свята. У Заріччів (в Лесині часи село звалось Жаборицею) Баранівського району гостей зачарували виступи маленьких Михайлика і Лесі, їхнє знання творів поетеси. Це сюди, в Жаборицю, Олена Пчілка привозила своїх дітей — Лесю та Михайла, щоб зачерпнути з джерела народного, українського. Це тут маленька Леся вперше почула про Мавку...

Протягом трьох днів Новоград-Волинський бринів музикою — камерною, народною. Потім земляки поетеси до її творчості засвідчили різні виставки. Однією з основних подій стала постановка місцевим народним театром драматичної поеми Лесі Українки «На полі крові».

Леся любила Україну. Любімо й ми її. І не тільки у свята...

## ● Вінниця

### Герб... на колесах

Цей автомобіль, власником якого є вінничанин Олексій Максимов, привертає увагу яскравим малюнком: на капоті зображено... герб нашої держави — тризуб.

Не поталанило Максимову з покупкою. Невдовзі після того, як він придбав «Гойоту», злодіи викрали її. На шаста, автомобіль все-таки вдалося розшукати і повернути власникові. Але... побитим. «Фарбу поклали було теперсто, — каже Олексій Ярославич, — та й ціна, самі розумієте, кусаються. Вихід із ситуації підкавав сусід. Він сам художник. Золоті роки має хлопцеві. Ось і зарадив мій білі — на весь капот виконав прекрасний малюнок.

На запитання художника, що малювати, Максимов відповів без роздумів. «Не розумію окремих своїх земляків, — каже Олексій Ярославич, — як що тобі вже так до вподоби носити шось із чужоземним написом, то напиши англійською «Хай живе Україна», та й задовольни свою забаганку».

# Купуйте український папір

## Вітчизняний стиль

**КАБІНЕТ** міністрів України ухвалив 18 постанов щодо *Жидівського целюлозно-паперового комбінату, але жодна не була виконана хоча б частково. І все ж така комбінат здійснює згоду, випускає папір високої якості, залучає кошти інвесторів.*

*Директора комбінату Михайла Титикала я заслав за телефоновим розмовою з партнером: пояснював, що останніми місяцями не вдається продати жодного кілограма паперу, тому й стався запитання з розрахунками.*

— Що я чую, Михайле Федоровичу! Донедавна львівські газети друкувалися виключно на жидівському папері, редактори тішались, що в разі потреби ви даєте папір у борг, агітували інші видання підтримувати вітчизняного виробника. Що ж сталося?

— Мені щось не пояснюють. Видавництва кажуть, що мають папір. Виходить, купують російський, хоча наш значно дешевший і якісніше не поступається. Щодо офсетного паперу, то він, за оцінками експертів, кращий від російського і поступається лише паперові Світлогорського комбінату, де встановлено фінішне обладнання. Тонна нашого газетного паперу коштує 108 мільйонів карбованців, російського — 135—150 мільйонів. До речі, в Україні ціна на російський папір значно вища, аніж на світовому ринку.

Є тут підводний камінь, а саме: паперовий бізнес в Україні поспідає друк місце після енергетичного. Віктор Пинзеник, виступаючи на зустрічі з керівниками підприємств у Львові, сказав: з 1995 року десь

«крутиться» один мільярд доларів США від газонафтового бізнесу. Паперовий бізнес вимірюється також кругленькою сумою. Торік до України завезено 85 тисяч тонн різних видів паперу. А тим часом наш і Херсонський комбінат, Дніпропетровський паперово-фабричний майже нічого не продали. Ще раз наголошу, що проблема не в якості вітчизняної продукції. Жидівський газетний папір очолює кулуар у Угорщині, Словаччині, Польщі. А вітчизняні видавництва нас уперто ігнорують.

Торік Україна спожила 46 тисяч тонн газетного паперу. Зараз підприємство випускає 30 тисяч тонн, а в перспективі буде 40. Отже, комбінат майже сповна може забезпечити потреби держави. Ми поставили питання перед Мінекономіки про запровадження ввізного мита на газетний та офсетний папір. Нам відповіли, що ніхто тим займатися не буде і вказали на Ашгабальську угоду. Мінпресінформ дав аналогічну відповідь, вважаючи запровадження ввізного мита передчасним. Ми сподівалися, що по-

танова Кабінету міністрів про заборону використання бюджетних коштів для закупки продукції у зарубіжних постачальників, якщо така продукція є в Україні, сприятиме нам. Адже прийнявши газети місцевих релігійно-бюджетні кошти. До того ж розроблено державну програму книговидавання, зокрема, випуску шкільних підручників, виділено кошти. Позитивні рішення щодо закупівлі паперу прийняли напередодні навчального року, та й ті лише тоді, коли я особисто звернувся до прем'єр-міністра. У нашій державі, яка відзначає п'ять років незалежності, дуже слабка воля наочна дисципліна. Знаючи й розмовляючи не хотіли, доки ми не побігли до перших осіб. Тепер розмовляють, але папір поки що не купують.

— Все-таки ви — оптиміст і, як видно з досягнень комбінату, далекий від стратегії, який уперто вів до досягнення мети. Як це вона?

— Ми послідовно працюємо над поліпшенням якості газетного паперу. Уклали договір з російським АТ «Буммашолдинг», з американською фірмою маємо контракт на поставку системи автоматизації виробництва газетного паперу. У листопаді запустимо в дію нові технології, і тоді зможемо виробляти 40 тисяч тонн паперу поліпшеної якості на рік. Залишається підняти показник близькості паперу, який залежатиме від роботи термо-механічного сексу. Щоб спорудити його, подали заявку на кредит — 20 мільйонів канадських до-

ларів — і зараз чекаємо рішення валютно-кредитної ради. Над проблемою близькості газетного паперу працюють і українські вчені, уже виконані дослідні роботи.

— Як проходить приватизація комбінату, що має статус акціонерного товариства? Яка ціна однієї акції?

— Завершується перший етап приватизації — пільговий продаж акцій для працівників комбінату та пенсіонерів. Ми у себе замість акцій видаємо сертифікати вартістю 50 мільйонів карбованців. Про реальну ціну акцій можна буде говорити, коли запрацює ринок цінних паперів. А поки що встановлена сміхотворна ціна — 25 тисяч. Держава залишає у своєму розпорядженні 51 відсоток акцій, 8 відсотків буде продано населенню за приватизаційні сертифікати, 20 відсотків дістануться іноземному інвесторів. Сподіваємося, що чеська фірма «Айсекс» офіційно стане нашим стратегічним інвестором. Вона вже почала вкладати кошти у комбінат, який має реальні шанси досягти європейського рівня. Вірять у це і голландська фірма, яка вже закупила 80 відсотків акцій «Айсекс».

— Будемо сподіватися на краще, зокрема, на те, що газетні підприємства вітчизняного виробника не лише словами, а й матеріально. Від усієї нашої журналістської братії зичу успіхів!

Розмову вела  
Оксана ТЕЛЕНЧІ.  
Жидівці  
Львівської області.

## Відкритий лист голови Комітету з питань Чорнобильської катастрофи Володимира Яценка до Президента України Леоніда Кучми та Прем'єр-міністра Павла Лазаренка

Вельмишановні Леоніде Даниловичу та Павле Івановичу!

Комітет же раз висловлює свою думку з приводу того, що рішення про ліквідацію Мінчорнобиля України є помилковим. Таке рішення чорнобильці оцінюють негативно і зазначають, що керівництво держави, «відсуткувавши» 10-у річницю аварії на Чорнобильській АЕС, намагається згорнути цю клопітну справу.

Про мотиви необхідності залишити вищезазначене міністерство у складі уряду України ми повідомляли у попередніх листах.

Комітет знову наполегливо просить вас повернутися до розгляду цього питання. В економічному і політичному плані було б краще, якби в структурі виконавчої влади залишилося міністерство, яке зай-

малося б виключно проблемами 3,5-мільйонного населення, постраждалого від аварії на Чорнобильській АЕС.

Як крайній випадок комітет пропонує:

1. Заміняти назву новоствореного Міністерства надзвичайних ситуацій на Міністерство у справах Чорнобильської катастрофи і надзвичайних ситуацій.

2. Створити при новому міністерстві Державний комітет у справах ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, який повинен очолювати перший заступник міністра.

3. Обов'язково зберегти в структурі виконавчої влади на місцях управління з питань захисту населення від наслідків аварії на Чорнобильській АЕС з подвійним підпорядкуванням: місцевим адміністраціям та Міністерству у справах Чорнобильської катастрофи і надзвичайних ситуацій.

4. Кошти Фонду для здійснення заходів щодо ліквідації наслідків аварії на ЧАЕС та соціального захисту населення повинні використовуватися за прямим призначенням і витрачатися виключно на ліквідацію наслідків аварії на Чорнобильській АЕС.

# ЗВЕРНЕННЯ

Шановні колеги!  
За станом на 01. 01. 1996 року в Міністерстві юстиції України зареєстровано 2259 юридичних та більш як 6 тисяч фізичних осіб, які отримали ліцензію на здійснення юридичної практики. Проте юридичні фірми та практикуючі юристи до цього часу не мають професійно-громадського об'єднання, яке б репрезентувало їхні інтереси перед органами державної влади і управління, судовою системою, юридичною громадськістю. Невідправленою залишається питання правового та корпоративного регулювання діяльності практикуючих юристів, їх сертифікації. Потребують розв'язання також проблеми винятковості та страхування юридичних послуг, визначення правового режиму діяль-

ності іноземних практикуючих юристів, організаційних норм здійснення юридичної практики тощо.

З огляду на вище викладене та з метою забезпечення належної якості практикуючих юристів та юридичних фірм у громадсько-політичному житті держави, за ініціативою ряду юридичних фірм у Києві 27 вересня 1996 року було проведено Об'єднаний з'їзд юридичних фірм та практикуючих юристів України. Ідея проведення з'їзду отримала широку підтримку представників наукової громадськості України, Спільки юристів та Спільки адвокатів України. І так само підняле депутатський корпус профільних комітетів Верховної Ради України.

На з'їзді пропонуємо обговорити питання:

створення Асамблеї юридичних фірм та практикуючих юристів України, затвердження її статуту та вибори керівних органів;

прийняття програмних документів Асамблеї та Кодексу честі практикуючого юриста;  
обговорення проекту Закону України «Про юридичну практику»;  
заснування друкованого органу

Дмитрієв А. І., консалтинговий центр при Інституті держави і права ім. Корещокого НАН України; Дмитрук Ю. П., юридична фірма «ЮРИСІНТЕС»; Задорожний О. В., юридична фірма «ПРОКСЕН»; Кисіль В. І., юридична фірма «Кисіль і партнери»; Козьяков С. Ю., юридична фірма «Козьяков і партнери»; Онішук М. В., юридична фірма «ЮРИС»; Острович С. Е., юридична фірма «Острович і партнери»; Петрина В. Н., юридична фірма «Солюк, Петрина, Кулінич лтд.»; Платонов С. В., юридична фірма «АТЛАНТ»; Рамзанов Ю. М., юридична фірма «В. І. М.»; Рижий В. І., юридична фірма «Юридичне бюро В. Рижого»; Шенетін В. І., міжнародна юридична служба; Матіора М. І., Фонд юристів України.

Асамблеї юридичних фірм та практикуючих юристів України;

інші актуальні питання здійснення юридичної практики в Україні, участі юридичних фірм і практикуючих юристів у діяльності професійних юридичних об'єднань.

Про ваші наміри взяти участь у роботі з'їзду просимо повідомити заздалегідь по тел. 212-22-93 за адресою:

вул. Велика Житомирська, 14  
«ЮРИС».



# ОГРОЧКИ — ЦЕ ЛИШЕ... КВІТОЧКИ

**НЕЗАЛЕЖНА** Україна, як відомо, отримала у спадок від Союзу кардинальне порушення екологічного середовища не лише через Чорнобильську катастрофу, а й через розташування на її території брудних виробництв. Це одні з показників місця України в імперії.

Пропонуємо читачам розмову на цю тему з першим заступником начальника державного управління екологічної безпеки в Києві Сергієм МИХАЙЛОВИМ:



Завод збудовано 15 років тому за чеською технологією, він працює на половині потужності, тому що купили його без очисних споруд. Нині агентство з охорони навколишнього середовища США допомагає нам модернізувати це підприємство. Проте Києву потрібен ще один містмаспальовальний завод. І, звісно, постає проблема відведення землі. Але саме незалежність дала нам змогу діяти по-господарськи, обирати безпечну технологію, здійснювати її державну екологічну експертизу тощо.

Такий завод може коштувати близько 100 мільйонів доларів. Пропозицій дуже багато, але проблема полягає в тому, що сміття у нас не сортуwane. На відміну від, скажімо, Німеччини, Японії, США.

А щодо станції аерації, то нині розробляють технології усунення запахів. Це також глобальна проблема.

Та й завдання даються зна- ки... Так, увесь правий берег зовніт виходи в район села Великі Дмитровичі Обухівського району Київської області. Полігон практично заповнено. Якщо ми не знайдемо протягом двох-трьох місяців новий майдан, Київ буде завалено сміттям. А звідси і стан довкілля.

У столиці, як і в усій Україні, збільшилася кількість автотранспорту, що прямо пропорційно забруднює повітря. Що робити в цьому напрямку? Розширюємо проїжджу частину. А вже найбільше виклид відбувається на холостому ході. Перебачаю ваше запитання з приводу Володимирської гірки. Ми наполягли на тому, щоб «Київпроект» змінив рішення і Гірка залишилася незаймана. Багато того, до того ж, поглинається за знесення дерев... Окрім розширення доріг, перетиняються величезні намети-ланового бензину, тобто бензину, що не містить свинцю. Нині вже використовують 70 відсотків такого пального для автотранспорту.

— Як ви оцініли б радіаційну ситуацію в Києві?

— Вона нікуди не зникла з 86-го року. Річ у тому, що джерела мігрують у ґрунт, переносяться волинними порами... Величезні дослідницькі роботи проводять «Сінгвеологія», ми користуємося їхньою інформацією, вони постійно контролюють ситуацію.

Нині замість Мінприроди створено Міністерство охорони навколишнього середовища і ядерної безпеки. Додалося ще більше роботи. Потрібно готувати власні фахівців, формувати банки даних, контролювати військові об'єкти. З'явився навіть термін — військова екологія.

Рік тому у нас було створено відділ з радіаційної безпеки, завдання якого — ліцензування всіх об'єктів, що використовують радіаційну технологію. Таких об'єктів багато: це й Академія наук, і медичні заклади, навіть школи. Адаже в Києві є й пункт поховання радіоактивних відходів, розміщений він у районі старого залізничного вокзалу. Дуже складний об'єкт. Ріків до двох там виявили міграцію тритію. Дається званик поховання радіоактивного ліста в Пирогово, і те, що сам пункт поховання радіоактивних відходів було збудовано років 20 тому, кришки приймають вишійши з ладу, туди почала потрапляти волога.

Нині ми спільно з керівництвом пункту працюємо над створенням спостережних шпар, нових технологій поховання. Налагодити утилізацію відходів набагато легше, ніж боротися з наслідками неконтрольованого викидання відходів. Проект закону про відходи вже розроблено, ми нестерпляче чекаємо його прийняття. Адаже, скажімо, після прийняття минулого року Закону про радіоактивні відходи запроваджено ліцензування робіт з радіаційними технологіями, в радіаційних технологіях, користувачі різні їх порушення, користувачі роз'являють ліцензії. У Києві їх мають понад 300 об'єктів. А коли врахувати, що пункт поховання радіаційних відходів два роки не працював, то виникає запитання, куди поїли відходи...

— Ми торкнулися лише кількох глобальних проблем екології столиці і України загалом. Наближається свято, які завдання розв'язують у зв'язку з ним?

— У святкуваннях п'ятиріччя незалежності, звичайно, буде задіяно всі культурні центри, сквери, парки, Співоче поле, майдан Незалежності. Навантаження на екосистему буде дуже велике. Звісно, приводиться до порядку все місто. Витісняються з центру стихійні ринки, впроваджується взагалі ринкова торгівля.

Нині гостро з'являється проблема сміттєвих контейнерів. З'являється кілька фірм, які займаються їх встановленням. Вони також закупили і застосовують місттебальні машини. Багато кювіків укладають з такими фірмами договори на обслуговування.

У цілому в місті все робиться для того, щоб столиця мала вигляд ошатної, чистої і замісної. А втім, це залежить і від кожного, хто виїде на вулицю майдану, в парку і скверу Києва. Адаже, як свідчить практика, після проведення таких масових заходів, місто після їх закінчення має несприятливий вигляд.

Розмову вела  
Світлана ПИСАРЕНКО.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України з питань пільгового оподаткування підприємств і організацій всеукраїнських та міжнародних об'єднань громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи

У зв'язку з прийняттям Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» Верховна Рада України постановляє:

1. Внести такі зміни і доповнення до деяких законодавчих актів України з питань оподаткування:

1. У статті 4 Декрету Кабінету Міністрів України «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №13, ст.113, №26, ст.281, №49, ст.459; 1994 р., №28, ст.241, №29, ст.257, №33, ст.300; 1995 р., №13, ст.85, №14, ст.90; 1996 р., №9, ст.43):

в абзацах першому та другому пункту 18 слова «потерпілих» замінити словами «постраждалих»;

пункт 21 після слів «пов'язаних з Чорнобильською катастрофою» доповнити словами «або потерпілих від Чорнобильської катастрофи, також на оздоровлення»;

у пункті 28 слова «українські добровільні товариства «Спілка «Чорнобиль» замінити словами «всеукраїнські та міжнародні об'єднання громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, що мають місцеві осередки у більшості областей України».

2. Закон України «Про оподаткування прибутку підприємств» (Відомості Верховної Ради України, 1995 р., №4, ст.28) доповнити після статті 8 статтю 8' такого змісту:

«Стаття 8'. Особливості оподаткування всеукраїнських та міжнародних об'єднань громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, та їх підприємств і організацій

8.1. Балансовий прибуток всеукраїнських та міжнародних об'єднань громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, не збільшується на суму:

— грошових коштів, матеріальних цінностей або нематеріальних активів, що надходять безкоштовно або в вигляді безповоротної фінансової допомоги чи добровільних пожертвувань;

— пасивних доходів, визначених пунктом 15.3 статті 15;

— грошових коштів, матеріальних цінностей або нематеріальних активів, що надходять таким неприбутковим організаціям від здійснення їх основної діяльності.

8.2. Підприємства, засновані всеукраїнськими та міжнародними об'єднаннями громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, що повністю перебувають в їх власності, за умови, що особи, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, становлять не менше 75 відсотків загальної чисельності працюючих на цих підприємствах, мають право на зменшення суми нарахованого податку на суму коштів, перерахованих протягом звітного періоду таким об'єднанням громадян на здійснення статутної діяльності, по наданню соціальної та медичної допомоги особам, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи.

У разі використання зазначених коштів не за цільовим призначенням ці кошти призначаються стягнутися на бюджет.

8.3. Підприємства, засновані об'єднаннями громадян з надання благодійної допомоги особам, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, організації їх просвіти, оздоровлення і лікування, відкриття нових робочих місць та прове-

лення інших заходів соціальної адаптації, передбачених статутними документами таких об'єднань, заснованих на нормах відповідних законів. Статутні документи мають містити вичерпний перелік видів діяльності зазначених об'єднань громадян, які реєструються в Головному державному податковій інспекції України.

Всеукраїнські та міжнародні об'єднання громадян, засновані особами, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, користуються пільгами відповідно до статті 8' 1 цього Закону за рішенням Кабінету Міністрів України.

Звіти про наслідки фінансово-господарської діяльності зазначених об'єднань громадян та створених ними підприємств подаються до відповідних державних податкових інспекцій у порядку, передбаченому для інших платників податку».

3. Пункт 1 статті 5 Декрету Кабінету Міністрів України «Про податок на добавлену вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №10, ст.78, №26, ст.281, №34, ст.356, №49, ст.458, №50, ст.471; 1994 р., №22, ст.149, №27, ст.220; 1996 р., №25, ст.101) доповнити підпунктом «ю» такого змісту:

«ю) товари (крім підприємств), що імпортується всеукраїнськими та міжнародними об'єднаннями громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, у статутній діяльності яких передбачено надання соціальної і медичної допомоги постраждалим внаслідок Чорнобильської катастрофи, та підприємствами, які є власністю цих об'єднань за умови, що особи, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, становлять не менше 75 відсотків загальної чисельності членів об'єднань і працюючих на цих підприємствах.

Перелік всеукраїнських та міжнародних об'єднань громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, а також підприємств і організацій, що є власністю цих об'єднань, перелік імпортованих ними товарів і граничні обсяги їх ввезення в Україну затверджуються Кабінетом Міністрів України».

4. Статтю 17 Закону України «Про єдиний митний тариф» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., №19, ст.259) доповнити новим пунктом «ю» такого змісту:

«ю) товари (крім підприємств), що імпортується всеукраїнськими та міжнародними об'єднаннями громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, у статутній діяльності яких передбачено надання соціальної і медичної допомоги постраждалим внаслідок Чорнобильської катастрофи, підприємствами та організаціями, заснованими яких є ці об'єднання, за умови, що особи, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, становлять не менше 75 відсотків загальної чисельності членів об'єднань і працюючих на цих підприємствах.

Перелік всеукраїнських та міжнародних об'єднань громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, їх підприємств і організацій, перелік імпортованих ними товарів і граничні обсяги їх ввезення в Україну затверджуються Кабінетом Міністрів України».

У зв'язку з цим пункт «и» вважати пунктом «ю».

Цей Закон набуває чинності з дня опублікування.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ, 10 липня 1996 року.

## Лист і коментар

# Соло на автобусі не для оркестру

**ДО КОРПУНКТУ «Голосу України» надійшов лист від Віктора Тиньчука, водія колишнього управління виробничо-технологічної комплексиції (УВТК) «Рівнеагробуд»: замучився чоловік, поперігався по судам. Ось що він пише:**

«1990 року з моєї ініціативи підприємство придбало автобус ЛАЗ. Я його відремонтував, автобус було взято на баланс УВТК. Після цього підприємство уклало зі мною угоду на оренду автобуса, в якій, зокрема, зазначалося, що на випадок ліквідації «Рівнеагробуду» мені надається право викупу автобуса за його залишкову вартість. Виконання цієї угоди не могло залежати від мене як водія, оскільки я ніяким чином не міг сприяти ліквідації підприємства.

Приватизація не заборисала. Було видано підписаний наказ, створили ліквідаційну комісію, надрукували повідомлення у пресі. Отже, надійшов момент, коли треба було виконати виснажливий пункт угоди оренди, і я із задоволенням звернувся до ліквідаційної комісії. Та у продажу автобуса мені з невідомих причин відмовили...»

Звідси починається «судова одиссея» Віктора Тиньчука, яка від серпня 1994 року триває й дотепер. Дачі (у листопаді 1994-го і в березні 1995-го) Рівненський міський суд відмовив Тиньчуку у задоволенні позову, і двічі колегія Рівненського обласного суду у цивільних справах скасовує рішення міського суду і направляє справу на новий розгляд. І ось, врешті-решт, міський суд під головуванням Н. Музичук визнає позовні

вимоги Віктора Тиньчука законними. На той підставі, що державно-кооперативне підприємство «Рівнеагробуд» припинило своє існування у зв'язку з викупом його майна як цілісного комплексу. Нові власники створили акціонерне підприємство «Рівнеагробудкомплект», яке відповідно до чинного законодавства є правонаступником УВТК і має відповідати по усіх його зобов'язаннях. Варто окремо підкреслити, що мала місце саме ліквідація, а не корпоративізація підприємства, бо членом трудового колективу ніхто не продав акції.

ВАТ «Рівнеагробудкомплект» оскаржило рішення міського суду в суді обласному, але останній відхилив цей позов і ухвалив рішення міському суду від 17 жовтня 1995 року залишити без змін. Отже, правда перемогла? Віктору Тиньчуку можна було сідати автобус і відправитися в рейс?

Нічого подібного! Голова Рівненського обласного суду В. Довгалюк, як сказано у листі, зупинив виконання виснаженого рішення міського суду, а разом і ухвалу судової колегії у цивільних справах обласного суду, Президія Рівненського обласного суду задовольнила протест свого голови і направляє справу на новий розгляд. Одне слово, наша пісня гарна й нова, починаймо її знову. Видно, у ВАТ «Рівнеагробудкомплект» є неабиякі «композитори», що не бачують почути «соло» надокучливого підприємця.

Залишається лише додати: якщо у Рівному так і надалі дбатимуть про народження класу власників, то ринкові відносини придуть до нас нескоро.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівне.

# Будують ПАСи високого класу

**ДО ЛИСТОПАДА наступного року підприємство «Укрінтеравтосервіс» побудує 71 пункт автомобільного сервісу (ПАС) на головних магістралях України.**

— Наше завдання — створення єдиної керованої системи пунктів автосервісу для власників транспорту з диспетчерським пунктом у Києві, — каже заступник директора з технічного сервісу Валентин Бурков. — Нині функціонує 22 ПАСи, ще 38 перебувають у стадії підготовки.

Пріоритетні регіони будівництва пунктів — західні та південно-західні, де автошляхи — ніби брама з далекого зарубіжжя до великих промислових центрів країни. Перевізними вантажів уже оцінили рівень обслуговування на ПАС-ах Львова, Одеси, Умані, Києва, які до того ж окупуються. При цьому вони поки що надають тільки частину послуг з переміщення вантажів.

Тепер в одному місці можна запитати автомашину, помити її, поставити на стоянку, що її охоронять, відремонтувати. До послуг водіїв — кафе, готелі, магазини, технічна та медична допомога. У пунктах автосервісу за лічені хвилини клієнт може отримати інформацію про партнера, зв'язатися по телефону з будь-якою країною.

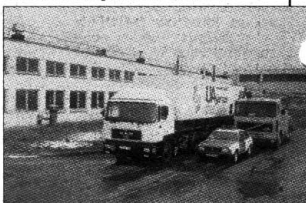
— Ми не лише будемо нові ПАСи, а й реконструюємо наявні приміщення, — розповідає Валентин Серафимович. Нерідко укладаємо договори з приватними фірмами, які вже працюють у сфері автосервісу.

Так було в Полтаві, Кролевіцях, Умані, де підприємці потребували інвестицій.

Нині там, діючи разом, надають такі потрібні послуги автомобілевласникам. «Укрінтеравтосервіс», реалізуючи урядову програму вже два роки, не взяв у держави жодної копійки. Кошти на будівництво приміщень підприємство заробляє на інших видах діяльності.

ПАСи — це не лише обслуговування під час подорожі, а й додаткові робочі місця для співвітчизників.

— На кожному пункті працюють до 40 чоловік, — каже Валентин Бурков. — А додайте до них сотні будівельників та інших фахівців, котрих залучають до виконання державного завдання.



За твердженнями керівників «Укрінтеравтосервісу», за асортиментом надаваних послуг і насиченості пунктів технікою центри автосервісу мало чим різняться від європейських. Але якість обслуговування поки що не ідеальна. Північній їй на європейський рівень, українські ПАСи стануть привабливіші для іноземців. До 1998 року їх потік в Україну, на думку фахівців, значно виросте, а отже, зросте й находження в країну валюти.

Іван ПРИЗОВСЬКИЙ.

На знімку: столичний ПАС № 1.

## Школа

# Усе по плану, але вже іншому

**У ДВОТРИЖНЕВУ безтатку поїзду до США вирушить група фахівців Київського Інституту міжнародного співробітництва для переговорів з потенційними інвесторами.**

Дев'ять наших підприємств, чий бізнес-план визнано найкращими, мають реальний шанс знайти дядька Сема, готового фінансувати їхні проекти. Ренту випускників місячних курсів також не позбавимо змоги реалізувати свої проекти з допомогою зарубіжних партнерів: огляди бізнес-планів наших бізнесменів надішлють до банку даних Асоціації американських інвесторів, що доступний користувачам глобальної мережі Internet.

— В Інституті авторів компактних грамотно сконструйованих проектів навчали бізнес-плануванню за мето-

дикою, основою на західних стандартах і яка відображає підхід іноземного інвестора до об'єкта інвестування в Україні, — розповідає директор Інституту, доктор економічних наук Леонід Кістерський. — За програмою, яку ми реалізуємо разом з Браунським університетом, навчено 80 підприємств країни.

Керівництво інституту має намір розширити спектр наданих послуг. З вересня відкрити курси, на яких навчатимуть ділового спілкування, особливостей командної роботи в бізнесі, мистецтва переговорів і, звісно, бізнес-планування.

Цей вид підготовки вже сьогодні дає результати. Один із випускників знайшов інвестора в Росії, інший веде успішні переговори з німцями.

— За чотири тижні я навчився оформляти свої пропозиції за загальноприйнятною у діловому світі Заходу формою, — говорить президент

львівської фірми «Вітатехнік» Дмитро Вініков, який готується, до речі, до поїздки до США. — Досі, залучаючи хвалених фахівців з укладання бізнес-планів зі сторони, підприємство знавало лише збитки. І чималі.

Одеський бізнесмен Альберт Радийський, заявляючи знанням, отриманим в інституті, уклав бізнес-план солідної фірми і має намір відкрити на своєму підприємстві курси з бізнес-планування.

Керівник навчання з американської сторони Майкл Блейк, говорячи про шанси знайти інвестора, навіть як приклад білоруських бізнесменів, які навчилися за цією програмою.

— Дев'ять підприємств вже отримали більш як 20 мільйонів доларів інвестицій, — стверджує пан Блейк. — Причому, один з них — 10 мільйонів...

Іван ІЛІЯШ.

# Прийоди італійської партії

Торік на економічній карті Чернівецької області з'явилася нова підприємницька структура — виробничо-комерційна фірма «Чемос ЛТД». Основним родом її занять стало виготовлення шкільних меблів за зарубіжними зразками.

Одразу скажемо, партія, стільці та інше приладдя вигідно вирізняється від того, чим сьогодні укомплектовано наші школи. Усе в цих виробках — дизайн, добротне конструювання, матеріали — працюють на те, щоб учневі було зручно опановувати знання.

Першу свою продукцію фірма безкоштовно презентувала одній з чернівецьких шкіл, що пройшло повз увагу Міністерства освіти. Отож, виробник у пошуках замовлень знову повернувся до зарубіжних партнерів. І ось уже рік забезпечує комплектами деталями того, що допоміг йому стати на ноги — італійську фірму з міста Пескара. А наші діти залишилися без італійських парт.

Василь БАБУХ.

Чернівецька область.

## Рестрація

# Побільше б підприємців, гарних і різних

**ІЗ ЗАПОВНЕННЯ картки рестрації підприємств і сплати 4-х мільйонів 250 тисяч карбованців починається шлях майбутніх бізнесменів до власної справи та достатку.**

Для юридичних осіб — різні ставки. На додачу до цього на багатоманітні формальності це треба витратити чималу суму, але підприємці, які виходили з оформленими документами в кабінеті відділу державної рестрації Житомирського міськвиконкому, до цього ставились по-філософському: мовляв, попередити значні складні проблеми.

Конфліктних ситуацій з відвідувачами не виникає, заповнили працівники відділу — оформляють документи значно швидше, ніж передбачено законодавством. Хоча незабаром знову можуть виникнути черги, бо закінчується термін чинності сертифікатів на право ведення торговельної діяльності.

— Проблеми в підприємств виникають потім. Головна з них — часта зміна законів, — вважає заступник голови міськвиконкому Василь Кулик. Його особисто, як виявилось, збенкетували зміни й доповнення до закону про патентування деяких видів підприємницької діяльності. А конкретніше — положення, згідно з яким не підлягають патентуванню суб'єкти підприємницької діяльності — фізичні особи, які сплачують ринковий збір за місце для торгівлі продукцією в межах ринків. Є побоювання, що всі кинуться торгувати на ринках.

Звичайно ж, заступника голови міськвиконкому не може не хвилювати, які суми надходитимуть до спортивного міського бюджету.

А самих підприємців найбільше цікавить власна виручка. Ще порівняно недавно в одного з них був підписаний настрій: потрапив у число переможців конкурсу на право встановлення торго-

вельної точки на людному місці — це обіцяло високі прибутки. Але тепер він був, ачоввадь, не в настрій. Зізнався, що з тривогою чекає, як плату за патент визначать у Житоїрії.

Не секрет, що у великих містах більшість суб'єктів підприємницької діяльності займається переважно торгівлею. А як у сільській місцевості? Голова Бердичівської райдержадміністрації Василь Сухораба як позитивний момент відзначив те, що зростає інтерес підприємців до перероблення сільськогосподарської продукції. Особливо активно розвивається ТОВ «Агро ЛТД» у селі Мирославці, де порядкує Юрій Михальчук, колишній начальник райсільгоспуправління. Тут уже діє млин, мінімумозавод. Та впадо в очі й інше. Не з'явилися ще в селах підприємливі люди, які загоріли б ідеєю взятися за побутове обслуговування.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

## Як нас ошукують

# КЛЮЄМ, БРАТОВЕ, НА БЛЄШНЮ

Десятки легковірних встигли клюнути на рекламний заклик малого приватного підприємства «Таврія», що пропонував одеситам податися на заробітки до Англії — працювати в тепличних господарствах.

Заробіток обіцяли не менш як 30 фунтів стерлінгів щодня. Спочатку, правда, належало потрусити власні кишені, щоб заплатити вербувальникам — за візу, закордонні паспорти, надання послуг. Незабаром з'ясувалося: ніхто нікого нікуди й не збирався відправляти. Правохоронні органи встигли накласти арешт на банківський рахунок «Таврія», а справу на директивні передати до суду — його рішенням, очікується, гроші обдуреним буде повернуто.

«Таврія» в такій шахрайській діяльності не єдина: нещодавно закрили філію московської фірми «Форест Гроу», що обіцяла роботу аж на канадських лісопільнях і щомісячні заробітки на тисячі доларів. Десятки легковірних, які заплатили чималі гроші, мали чекати обіцяного, як з'ясувалося, не три роки, а все життя.

Одеса.



# Готуйте калози і — на Схід

**У МІНІСТЕРСТВІ ЗОВНІШНЬОЕКОНОМІЧНИХ ЗВ'ЯЗКІВ І ТОРГІВЛІ розпочали підготовку до нової «Української міжнародної виставки—96», яка відбудеться в Об'єднаних Арабських Еміратах на початку грудня.**

Давно минули ті часи, коли наші вітчизняні товаровиробники їздили на виставки закордон лише «людей побачити, себе показати». Підприємці нині стали розбірливішими і розгортають експозиції у далеких країнах лише після детальних розрахунків: наскільки це вигідно?

Цифри показують, що знайти ринки збуту українських товарів десь у Західній Європі або в Аме-

риці, на жаль, нелегко. А от на Сході, в Азії, — цілком реально, зважаючи на швидкі темпи розвитку економіки регіону, а також на великі кошти, акумульовані у східних країнах. Тому «об'єднані бізнесмени» їдуть саме до Азії, зокрема і в Об'єднані Арабські Емірати. Надзвичайний та Повноважний посол України в ОАЕ Олег Семенець жартома каже про те, що ця араб-

ська країна стала чемпіоном за участю українських товаровиробників у II виставках. Наприклад, вже непогано зарекомендувала себе на східному ринку напів вітчизняна зброя, зокрема танки (які газета «Ізвестія» чомусь називає російськими).

Майбутня «Українська міжнародна виставка—96» — це третя багатотисячова виставка в рамках ярмарку в Експоцентрі Шарджа — найстарішому виставочному центрі країни Перської затоки. Прогнозують, що виставку відвідають близько 100 тисяч гостей.

Міф про те, що іноземні фірми купують у нас лише

сировину, — розвіявся. Зокрема, недавно Україна продала ОАЕ кілька кораблів, технічне обладнання, а також велику кількість... вугілля та гумовий підошви, яке має в арабів особливу популярність.

Отже, і наші вітчизняні товари потроху завоюють східні ринки. Шкода тільки, що їздити на такі виставки українські бізнесмени стали рідше: малим та середнім підприємствам не по кишені такі витрати. Але, можливо, скоро ситуація зміниться. Як кажуть на Сході, якщо буде на це воля аллаха...

Надія БЕДРИЧУК.

## Роль президента в історії, або Знову про «перуанське диво»

**ДАВНЯ легенда інкія розповідає про підземні кабарити, що постали розлогу гірську територію Перу і сягають аж Бразилії та Еквадору. У цих землях інки будували заховані значущі частини свого золотого запасу, який і досі не знайдено.**

### Паралелі

Казка красива, але перуанці не поспішають на пошуки жовтого металу. Алге добробут можуть забезпечити не заховані скарби, а мудра політика та працьовитість народу. І щодо цього перуанці мають певний досвід.

Перші демократичні президентські вибори після тривалої військової диктатури відбулися в країні 1985 року. Переможцем став Алан Гарсія Перес, який завершив своє «правління» розквітом корупції, тероризму та наркобізнесу. За п'ять років інфляція досягла нечуванних темпів — двох мільйонів відсотків. Економіка перебувала в глибокій кризі, а сама країна — на грані вибуху.

Саме в такий складний час у Перу обрали нового президента Альберто Фукхіморі, лідера незалежного руху технократів «Зміни-90» (вибори відбулися саме 1990 року). І опразу розпочався наступ «на всіх фронтах».

Було розроблено стратегію примирення, що дозволило розборити екстремістські утворення, які тримали в напруженні всю країну. А вже тоді розпочали економічні реформи: було прийнято план економічної стабілізації та реінтеграції

до міжнародної фінансової спільноти. Водночас створили програму структурних реформ, яка ґрунтувалася на принципах вільного ринку та приватної ініціативи.

Статистика — нудна річ, але переконлива. За час правління президента Фукхіморі рівень інфляції знизився до 10 відсотків на рік, а валовий внутрішній продукт (ВВП) виріс на 12,7 відсотка. Два роки тому цей показник був найнижчий на континенті. А інвестиції загалом сягнули 6 мільярдів доларів США, з них 4 мільярди надійшли з-за кордону. Фондова біржа столиці Перу — міста Ліми — стала другим за прибутковістю ринком акцій у світі.

«В основі успіху Перу — чітка й відкрита економічна політика президента, здоровий глузд, зацікавленість, — каже міністр фінансів країни Хорхе Камет. — Так, наприклад, середній тариф на імпортування, який складав раніше 86 відсотків, нині майже на всі товари знизився до 15».

Сьогодні міжнародні фінансові установи ставлять Перу як приклад іншим латиноамериканським країнам, і не лише їм. Дефіцит

бюджету ліквідовано, причому не за рахунок підвищення податків. А зробили це досить своєрідно. Одноногий діл солдати оточили торгові ринки столиці та найбільших міст і примусили всіх торговців зареєструватися в податковій інспекції. Квитанції та чеки стали невідомим атрибутом купівлі-продажу.

Заздалегідь проімпровізовані бланки торговель отримувє в податкової інспекції в трьох примірниках: для себе, для податкової служби і для покупця. Водночас ці квитанції допомагають контролювати витрати (а значить, і прибутки) багатих громадян Перу, які відтепер ретельніше заповнюють декларації про прибутки та сповна сплачують податки.

Отож, швидка стабілізація економіки, встановлення миру в країні, яка, по суті, стояла на межі громадянської війни, глибокої структурної зміни в державній системі змусили усіх згадувати про «перуанське диво», а також про нове явище в політиці — «фукхіморизм».

А тепер проведемо паралелі з розвитком постсоюзових держав. Нещодавно агентство Експрес-хроніка повідомило, що вийшла у світ доповідь Інституту економічного аналізу «Макроекономічні результати реформ у пострадянських країнах». Там, зокрема, зазначено: «За характером і темпами здійснення економічних реформ всі країни колишнього СРСР

складають чотири групи. «Перша хвиля» — це держава, які розпочали радикальні реформи 1992-93 років: Естонія, Латвія, Литва. «Друга хвиля» — країни, що розпочали послідовні реформи 1994-95 років: Молдова, Киргизстан, Вірменія, Грузія. «Третя хвиля» — держава, що проводили реформи 1992-95 років неспішними реформами: Росія, Казахстан, Азербайджан, Узбекистан, Іран, наразі, «четверта хвиля» — країни, які дуже повільно просуваються шляхом реформ або ж не проводили ніяких змін взагалі: Україна, Білорусь, Туркменістан, Таджикистан». Авторі доповіді також стверджують, що «після чотирьох років проведення незалежної економічної політики країни першої групи інфляції, стабілізували національну валюту, збільшили реальну зарплатню платіш».

У зв'язку з наведеними фактами виникає питання: чи пошастить Україні з валютними та мудрим керівниками так, як пошастить перуанцям з їх президентом Фукхіморі, нещодавно переобраним на другий термін? Чи ми все ще сподіватимемося на золоту Полуботку, як дехто в Перу сподівався на скарби інків?

Михайло РОЙ, кореспондент міжнародного журналу «Бізнес», доцент Інституту журналістики Київського університету імені Тараса Шевченка.

### Хроніка. Факти. Події

#### Київ

## В гості не з порожніми руками

(Початок на 1-й стор.)

Цього разу до складу делегації, крім депутатів, входять представники неурядової організації «Бейсик Асошіейшен», що опікується проблемами гуманітарної допомоги, та корпоративної «МТТ», однієї із саїтових лідерів у галузі захв. Слід делегати вплину в на програму візиту. Плановані зустрічі з керівництвом Верховної Ради України, українсько-японської парламентської групою, а також — у Міністерстві зв'язку та охорони здоров'я України.

Делегати приїхали в Україну не з порожніми руками. Вона привезла чималий вантаж гуманітарної, зокрема медичної, допомоги, який буде передано в українські лікувальні заклади.

#### Ажматі

## Прощай, прописка!

Розпорядженням уряду в Казахстані ліквідовано паспортні відділи в житлово-експлуатаційних організаціях. Це сталося внаслідок скасування в республіці існуючої зі сталінських часів системи прописки громадян за місцем проживання. Замість неї в країні впроваджується обов'язкова реєстрація казахстанців з метою дотримання законності, охорони правопорядку та обліку населення.

#### Таллін

## Поділяться по-божому?

Переговори між делегаціями Московської та Константинопольської патріархії щодо правового статусу та майна православної церкви в Естонії розпочалися вчора в Таллінні. Делегати Московської патріархії очолює митрополит Кірілл, Константинопольської патріархат представляють митрополит Філадельфійський Мелітон та митрополит Пергамський Іовані.

#### Вашингтон

## Доул стає дедалі популярнішим

Національний з'їзд республіканців, який завершився на минулому тижні в Сан-Дієго (штат Каліфорнія), сприяв росту популярності серед виборців офіційного кандидата «великої старої партії» на президентську посаду Роберта Доула. Однак він як і раніше відстає у передбаченій гонці від нинішнього господаря Білого дому Білла Клінтона. Про це свідчать опубліковані у вікторок результати загальнонаціонального опитування громадської думки, що його проводить Інститут Геллмана на замовлення газети «Ю-Ес-Ей тайдес» та телекомпанії Сі-ен-ен.

#### Затварнічи

## Зустріч у Бецадах

У курортному містечку Затварнічи, що в польських Бецадах, відбулася перша польсько-українська зустріч-семинар під гаслом «Потрібні одне одному». Україну представляли столичний «Молодий Рух» та львівська «Нова хвиля» (саме вони, спільно з польським Товариством демократичної освіти, Бецадською агенцією розвитку регіону з Устши-Дольних та «Молодими демократами» з Тарнува, стали організаторами зустрічі). Учасники семінару зустрілися з головою парламентської комісії у закордонних справах Сейму Польщі професором Броніславом Гаремком та представником української громади депутатом Сейму від Унії волості Мислославом Чехом.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

### Експрес-інтерв'ю

## В Антарктиці — туристичний бум

**ЧОТИРИ роки тому Україна приєдналася до Договору про Антарктику. А цього року наша держава вперше взяла участь у щорічній консультаційній нараді країн, ухваленій договором. Докладніше розповість про цю подію кореспондент «ГУ» Оксана Рудюк, яка попросила члена української делегації, заступника генерального директора Національного агентства морських досліджень та технологій Олександра СТАЖИЛОВА.**

— Договір про Антарктику 1959 року передбачає використання постоного материка винятково з мирною метою, забороняє будь-які військові дії на його території та нові територіальні претензії. Нині до договору приєдналася 41 країна і лише 26 із них мають право голосу в розв'язанні антарктичних проблем, тому що науково-дослідні станції чи експедиції саме

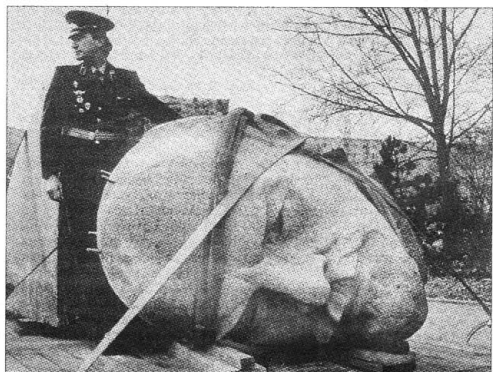
цих країн працюють на континенті. Свою станцію в Антарктиці («Вернадський») має й Україна, але досі є тільки радничим членом договору.

На останній нараді було вирішено надати Україні статус консультаційної сторони. На мою думку, це може бути оформлено юридично вже до кінця року, якщо процедура не вимагатиме великих фінансових вит-

рат. Що отримає Україна від зміни статусу? Насамперед права, які можна реалізувати, набувши статусу повноправного члена договору. Йдеться про можливість вносити пропозиції в текст договору та здійснювати перевірку роботи станцій будь-якої країни.

Нарада також приділила значну увагу й екологічним проблемам материка, який, мов губка, вибирає відходи всього світу. А також питанням охорони людського життя в Антарктиці та, хоч як це дивно звучить, туризму. Адже тегга incognita приваблює до своїх берегів дедалі більше любителів низьких температур.

Оксана РУДЮК.



Цими серпневими днями несамохіт згадується не така вже й далека історія. З придуренням серпневого перевороту в Москві та проголошенням незалежності України (вона була тією центровою колоною, на якій трималася союзна імперія) п'ять років тому, розпочалася нова ера у Східній Європі — ера демократії. Змінилися орієнтири, позникли з «Гедесталі» старі ідоли. А цей знімок було зроблено в Берліні 1992 року.

# Вагончик рушив, а ми zostалися!

Шановний Президент, шановний Прем'єр-міністр, звертаємо до вас через газету. За кілька днів народ України святкуватиме 5-ту річницю незалежності, а 6 серпня ми відзначили річницю відкриття руху поїздів на ділянці Пирогівка — Новгород-Сіверський. Будівництво здійснювалося за розпорядженням Кабінету міністрів України від 2.11.94 р. №813-р за рахунок бюджетних коштів.

У будівництві тимчасового мосту через річку Десна залізничної ділянки Пирогівка — Новгород-Сіверський брав участь колектив будівельно-монтажного потягу №782 Шляхбудтресту Південно-Західної залізничної генеральний підрядник. Всі робітники та інженерно-технічний склад з великою відповідальністю поставилися до виконання дорученої роботи, щоб якісно і вчасно завершити будівництво — до 6 серпня 1995 року.

І Вам, шановний Леоніде Даниловичу, мабуть, не соромно було їхати поїздом по рідній землі, новим залізничним мостом, який з'ед-

нав північні райони Чернігівської області з усією залізничною мережею України.

За виконану вчасно роботу великі і малі начальники отримали почесні звання, грамоти, цінні подарунки. А для нашого колективу, який тоді налічував 350 чоловік, день 6 серпня став чорною датою, днем відліку початку загибелі колективу.

Держбюджет й досі не сплатив нам 162 млрд. крб. Через це зарплату за жовтень і листопад 1995 року ми отримали із затримкою на 4 місяці. Цього року у чотирі прийоми ми отримали зарплату лише за лютий місяць.

Виробництво зупинилося, колектив зменшився до 270 чоловік, в липні-серпні ми змушені звільнити ще 60 чоловік, і це ще не межа. Скорочення відбувається без належного попередження за два місяці, без відповідних виплат. Люди, котрі залишилися, постійно перебувають у відпустках без утримання, сім'ї голодують. За несплату квартирати робітників викликають у суд, ді-

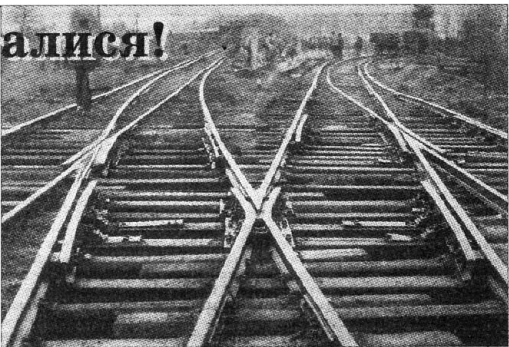
тей відчисляють із дитячих садочків. Люди у відчай. У такій ситуації не потрібні ні «ліві», ні «праві», щоб робітники вдавалися до неорднаних дій щодо влади.

Хіба це не яскравий приклад підриву престижності чесної, кваліфікованої праці, того, як Україна перетворюється на державу, де людині праці вигідно не плідно працювати на благо держави, а за подачки будувати «новим українцем» і «новим руським» дачі, садиби, щоб хоч якось утримувати дітей і старих батьків.

Ми тричі зверталися до Вас, Леоніде Даниловичу, до попереднього прем'єр-міністра і сьогоднішнього, даючи — до міністра транспорту, до керівництва «Укрзалізниця», у Мінфіна, а ніз і нині там (копії відповідей додаюся).

Востаннє зверталися до Президента через нашого депутата Г. Долженка. Ось результат цього звернення:

«Лазаренко П. І.  
Германчук П. К.  
Прошу знайти можливість позитивного вирішення порушеного питання.



Л. Кучма  
30.05.1996 року».  
«Германчук П. К.  
Данькевич І. П.

Прошу розглянути відповідно до доручення Президента України і знайти можливість для позитивного вирішення порушеного питання.

П. Лазаренко  
04.06.1996 року».

«Желазяню Л. Л.  
Прошу врахувати становище трудового колективу і посприяти в Мінфіні вирішенню порушеного питання.  
І. Данькевич  
07.06.1996 року».

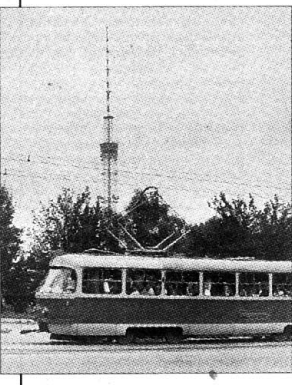
На цьому турбота про колектив БММ-782 закінчилася, і надія на отримання зароблених грошей померла разом з цим резолюцією. Наш колектив, як і тисячі інших, розвільняється. Є людина — є проблема, немає людини — немає проблеми? Керівники цю формулу «відосонавали»: «Є колектив — є проблема, немає колективу — немає проблеми».

За дорученням колективу БММ-782 голова профкому  
Анатолій ШКИРЯ.

## Куди завезе старенький трамвай?

**ЗА ПОПЕРЕДНІХ п'ять років парк рухомого складу міського електротранспорту практично не поповнювався і зменшився в цілому на 12, а в окремих містах — на 30—40 відсотків. Майже 35 відсотків рухомого складу відпрацював амортизаційний термін експлуатації і підлягає списанню. Головна причина — неадекватне фінансування. Через брак коштів на капітальні ремонти, придбання запасних частин щобиля простіше понад 30 відсотків трамваїв і тролейбусів.**

Згідно з постановами уряду, в Україні створено потужності й розпочато виробництво трамвайних вагонів та тролейбусних машин. Але ці потужності в повному обсязі не використовують. Через брак коштів у місцевих бюджетах підприємства міськелектротранспорту не мають можливості придбати випущені транспортні засоби. На підприємствах визначився стабільний вплив найбільш кваліфікованих кадрів. Прийняття постанови Кабінету міністрів від 18.03.1996 р. «Про умови оплати праці працівникам підприємств і організацій житлово-комунального господарства» призведе до непередбачуваної ситуації у трудових колективах, бо це різке



зменшення заробітної плати. Постанови суперечить законам «Про підприємство в Україні», «Про оплату праці» та іншим нормативним документам.

Для запобігання остаточній кризи у транспортному обслуговуванні населення розширена рада корпорації підприємств міського електротранспорту «Укрелектротранс» звертається до Верховної Ради та Кабінету міністрів з пропозиціями: поновити Міністерство житлово-комунального господарства України; впровадити пільговий безплатний проїзд всіма видами транспорту та впровадити систему відшкодування транспортним підприємствам вартості надання цих послуг; заохочувати залучення підприємств міського електротранспорту від плати податків; зобов'язати адміністрації міст укладати угоди з підприємствами електротранспорту на виконання транспортних послуг на основі планово-розрахункових тарифів, які мають забезпечити необхідний рівень рентабельності для надійної роботи та розвитку підприємств, надання соціальних гарантій; передбачити в державному бюджеті цільові кошти на поновлення рухомого складу, які будуть спрямовані на оплату частки вартості вітчизняного рухомого складу.

Пропонуємо вирішити питання про пільгове кредитування підприємств міського електротранспорту та впровадити пільгові тарифи на користування електроенергією; переглянути умови оплати працівникам міського електротранспорту, які встановлені постановою КМ України № 346 від 18.03.1996 р.; розробити довгострокові інвестиційні програми подальшого розвитку міськелектротранспорту з визначенням першочергових об'єктів, що їх мають будувати; зобов'язати Мінпром України організувати виробництво трамвайних рейок, контактного дроту, труп для тролейбусних штапів, а Мінмашпром України — виділити ВО «Південний машинобудівний завод» в окреме виробництво, виробництво тролейбусів та їх капітальний ремонт.

Усе це не дасть остаточно розв'язати підгалуз та колектив електротранспорту.

С. БЕЙКУЛ,  
президент корпорації — за дорученням розширеної ради корпорації підприємств міського автобусного транспорту  
«Укрелектротранс».

## Президент і презент

Третій рік, як на теренах району створено асоціацію інвалідів, на базі якої діють чотири міських, один селищний, 13 сільських осередків і дитяча група «Сонечко». Минулого року на Миколу Чудотворця ми вирішили звернутися до Президента України з проханням виділити нам кошти на придбання трактора ТФ-25 із причинним інвентарем. Президент дав розпорядження Кабінету міністрів та Міністерству сільськогосподарства і продовольства. Гроші — півтора мільярда карбованців — виділені, залишається тільки купити цей трактор. Нехай Господь Бог воздасть сторицею усім причетним до цієї справи!

Ольга ТЮДИШ-ПУНЕНКОВА,  
голова Городоцької районної асоціації інвалідів.  
Львівська область.

Я — уродженка Казахстану, в Україні прожила 22 роки і добре бачу, як люди прагнуть відродження свого національного духу. І якщо мені доведеться повернутися в свої рідні степи і мене запитатимуть: яка вона, Україна? — я відповім: Україна — це прекрасна земля, а українці — миролюбні, доброзичливі, працьовиті, трохи романтичні, трохи сентиментальні люди. Лукаві, але без підлоти, милосердні, горді, волеюбні. А жінка-українка — це саме втілення України: красива, щедра, гостинна

### І будуть люди!..

і мудра. Такими я пізнала українців. Такі думки навели мене слова присяги українського парламенту 12 липня на вірність Україні. Прості, але відчутні, як козацька шабля, слова зачепили мене за живе.

Народ України пережив надто багато, але змінив не тільки піднесення з колом, а й зберіг свій могутній інтелектуальний і національний дух. Те, що діста-

ся нині в Україні, схоже на весняну павану, коли вода виходить з берегів і зносить усе на своєму шляху, але ми не чекати, а очистилися і, спокійні й величаві, потече до моря. Я вірю, що Президент і парламент України зроблять усе для того, щоб відродилася Україна, щоб здійснилися мрії великого поета Т. Г. Шевченка: «і буде син, і буде мати, і будуть люди на землі».

Аксел ІСМАІЛОВА.  
Мініліва-Подільський.  
Волинської області.

## Не називаю її расм, отж хатиницу...

У житті завжди є місце подвигу, але не завжди — зворушенню. Хоча має бути навпаки, це ж називається цивілізованим суспільством. Ми дружемо два унікальні листи. Їх автори нічого не просять: ні шматка сільної ковдри, ні субсидій, ні слави.

Пишу вам з надією зробити добру справу для людей, які цього справді потребують. Мені 76 років, і так склалася доля, що нині один на білому світі. Нема ні дітей, ні родичів, навіть хороших знайомих — теж нема. Живу в приморському Скадовську. Маю свій будинок і сім соток землі. Прийшла старість. І це одна неприємність: захворів я на рак крові. Грошей на лікування нема, та й не хочеться забирати дорожчі ліки в молодих. Лікарі сказали, що проживу якнайбільше рік. Ну й слава Богу, віджив своє.

Але замислилися я. Помру, а будинок із садом та городом залишиться державі. А скільки на світі людей, які з діточками по кутках мучаться, які моляться, які побралися, а жити ніде. От і звертаюся до вас. А раптом напишуть мені, про себе розкажуть, а там, дивись, до моря відпочити приїдуть. Сподіється — з'являться в мій хатині не тільки господарі. І мені в останні дні не ве-

селіше буде. Може, поховать по-християнськи.

Надрукуйте, милі. Допоможіть перед смертю добру справу зробити. Всім дам відповідь, якщо пенсію не затримують. Коли й затримують — відповідь».

Сергій Васильович ДАНИЛЕНКО.

\*\*\*

«Люди добрі, шановні громадяни! Якщо у вас так склалася обставина, що ніде жити чи важко в тих умовах, що є, — пропонуємо вільний будинок у селі в чудовому місці біля річки й лісу. У селі добрі робітничі люди. Голодувати не буде. Батькам є можливість оздоровити дітей протягом тривалого часу. У дворі криниця, погріб. Під нова, треба тільки придбати на зиму паливо. Може, ви сім'я, то удвох вам буде веселіше, а дітей можна оформити в садок чи школу».

Жити у будинку, будь ласка, поки не поліпшите свої матеріальні чи житлові умови. І вам добре, і нам гарно, не зостанеться без догляду батьківська оселя. І сусідочка старенька, дуже душевна людина, не сумуватиме».

Майя.  
Обидві адреси — в редакції.  
Відділ листів.



# ХОЧЕТЕ ВИВЧИТИ ІНОЗЕМНУ МОВУ, НЕ ВИХОДЯЧИ З ДОМУ? ВСТУПАЙТЕ В ЄШКО!

ЄШКО - це найбільша школа заочної кореспондентської освіти в Європі з філіями у 8 європейських країнах. Тільки в СНД вже понад 200 тисяч чоловік вступили в ЄШКО.

## Мовні курси ЄШКО - це:

### • Якісні знання

50-річний досвід навчання мов за методом ЄШКО показує, що заняття вимагатимуть від Вас всього лише 15 хвилин на день. Уроки вміщують необхідну для спілкування граматику, касети з записом допоможуть виробити вимову, а спеціальні типи вправ дозволять легко запам'ятати нові слова.

### • Ваш особистий викладач

Навчаючись в ЄШКО, Ви не будете самотні: Ваш особистий викладач, перевіряючи домашні завдання, допоможе порадами й рекомендаціями.

### • Запорука Вашого успіху.

Після закінчення курсу ЄШКО, Ви отримуете цінне свідоцтво. Воно відкриє Вам нові перспективи у житті та поліпшить Ваше становище на ринку праці.

### УВАГА!

За бажання можна одразу придбати повний комплект навчальних матеріалів (курсів) 1996. Разом з курсом Ви отримуете БЕЗКОШТОВНО суперобладку для підручника (футляр до касет).

Завантажуйте за адресою:

**310022, Харків, а/с 248 ЄШКО**

Заповніть купон, і Ви одержите БЕЗКОШТОВНО пробний урок. Ви самі зможете переконатися, що ЄШКО - це правильний вибір!

Виберіть один з таких курсів:

- ♦ "Англійська для початківців"
- ♦ "Англійська для середнього рівня"
- ♦ "Англійська для вищого рівня"
- ♦ "Англійська для дітей (9-14 років)"
- ♦ "Німецька для початківців"
- ♦ "Німецька для середнього рівня"
- ♦ "Французька для початківців"

«НОВИЙ!»

«НОВИЙ!»

«НОВИЙ!»

Матеріал курсу друкується російською мовою. Термін навчання, в залежності від вибраного курсу 7 або 16 місяців. Матеріальні витрати на національний вихід еквівалентні 4 - 6 долларів США за курсом.

Национального банку.

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА  
КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ  
ОСВИТИ

НАЙПЕРША  
НАЙКРАЩА  
НАЙБІЛЬША

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

Ваша новизна курсу

Місто (село).....

Область.....

Вулиця.....

№ будинку й квартири..... Ім'я і прізвище.....

НАЙБІЛЬШОГО  
МЕТОДУ



ТАЛІ електричні г/п 0,5 - 10 т.;  
КРАН-БАЛКИ г/п 1 - 10 т.;  
НАСОСЫ промислові;  
ВЕНТИЛЯТОРИ промислові;  
ПИЛОРАМИ УЛ-63.

ІНТЕРПРАКТОР  
ВИБОРЯЄ  
КОМПЛЕКТУЄ  
РЕАЛІЗУЄ  
ГАРАНТУЄ

Київ-254053,  
вул. Курдюківська, 8-б.  
Тел./факс: (044) 212-11-29  
212-50-18

## Фирма «Перун»

предлагає со склада в Києві  
широкий асортимент  
сировинної фурнітури ведучих між-  
мирових фірм по ценам производителей:  
сзакки, петли, дверные защелки,  
шпингалеты, шурупы и др.  
Гибкая система скидок.  
Тел. (044) 550-51-64.

Арбитражный суд Киева порушив справу  
про банкрутство ТОВ «Діамант-А» (Київ,  
вул. Довженка, 10).

Р/р 4672092 в АБ «Мета-банк», МФО  
322818.

Просимо кредиторів звертатися у місяч-  
ний термін за адресою: 252030, Київ, вул. Б.  
Хмельницького, 44-В, тел. 216-65-72.

## РАСПРОДАЖА!

21043 - \$ 4900  
21053 - \$ 4500  
21061 - \$ 5000  
21074 - \$ 5100  
21083 - \$ 5400  
21093 - \$ 6000  
21099 - \$ 6900

ВАЗ  
в Словакии!

г. Кошице: 8-10-(4295)749966,  
8-10-(4290)1902974,  
Москва: (095) 974-0033, 974-0034

Научно-производственная фирма «ХИЛ»

ПЛАТИТЕ ТОЛЬКО ЗА СЕБЯ!

Тел: Киев (044) 4446288  
Днепропетровск (0562) 786539  
Запорожье (0612) 654947  
Винница (0432) 276437  
Харьков (0572) 124690

ОПТ, МЕЛКИЙ ОПТ

Галусь-2000

СТЕПАНОВА ГАЗА

## РАСПРОДАЖА!

Из республики Молдова  
По общегосударственному паспорту  
(или по доверенности!)

ВАЗ

21043 - \$ 5000 21083 - \$ 5500  
21053 - \$ 4600 21093 - \$ 6100  
21061 - \$ 5000 21099 - \$ 7000  
2107 - \$ 5100 21213 - \$ 5800

Все модели 1996 г.  
Оформление - 3 часа.  
Выдается транзитный номер.  
8-04231-25537  
8-04231-24430.

## ПРОФЕСІЙНЕ

виконання покривних  
та гідроізоляційних робіт

Відновлення пошкодженого  
багатошарового руберойдного  
покрива 14-випроміномачем.

Гарантія до 4 років

1 млн.крб./м2

Ремонт покрівлі

полімерно-бітумними матеріалами

гарантія до 10 років

Від 2 млн.крб./м2

Тел.(044) 446-0308

# Інформація про перший випуск акцій акціонерного комерційного банку «МТ-Банк»

## Характеристика емітента

1. Повна назва емітента: Акціонерний комерційний банк «МТ-Банк».
2. Банк зареєстрований Національним банком України 27 грудня 1991 року, реєстраційний номер 77, у формі товариства з обмеженою відповідальністю Донецький комерційний банк «Донкомбанк». Загальні збори учасників (протокол від 5 серпня 1996 р. № 27) було прийнято рішення про реорганізацію банку у відкрите акціонерне товариство Акціонерний комерційний банк «МТ-Банк».
3. Місцезнаходження банку: Україна, Кременчук, вул. Бутирна, 59. Телефон: 2-00-18, 2-02-67, 2-90-73.
4. Зареєстрований та сплачений статутний фонд банку на день прийняття рішення про випуск акцій складає 360 000 000 000 карбованців.
5. Керівні посадові особи банку:
  - голова ради банку — Василенко С. К., освіта вища технічна, стаж роботи за фактом 32 роки;
  - голова правління — Деркачів І. М., освіта вища економічна, стаж роботи за фактом 13 років;
  - головний бухгалтер банку — Сорокало А. М., освіта вища економічна, стаж роботи за фактом 13 років.
6. Кількість службовців банку станом на 1 серпня 1996 року становила 76 осіб.

## Опис ділової активності емітента

7. Предметом діяльності банку є виконання банківських операцій, перелік яких встановлено ст.3 Закону України «Про банки та банківську діяльність», у тому числі:
  - залучення і розміщення грошових вкладів та кредитів;
  - ведення рахунків, здійснення розрахунків, касове обслуговування;
  - випуск платіжних документів і цінних паперів, операції з ними;
  - видання зобов'язань за третіх осіб, що передбачають їх виконання у грошовій формі;
  - придбання за власні кошти засобів виробництва для передачі їх в оренду (лізинг);
  - придбання права вимоги з поставки товарів і надання послуг, прийняття ризику виконання таких вимог та їх інкасація (факторинг);
  - відповідно до встановлених правил здійснення операцій з іноземною валютою в Україні та за її межами за умови отримання генеральної ліцензії Національного банку України;
  - надання консультативних послуг.

## БАЛАНС (млн. грн)

АКТИВ	Стаття балансу	01.01.96	01.07.96
1	Кореспондентські рахунки в інших банках	—	—
2	Кореспондентський рахунок в НБУ	14860	86733
3	Надані кредити	11675	217700
4	Дебітори банку	207	848
5	Основні фонди та господарські витрати	3627	305
6	Інші активи	2419	2660
7	Депозити комерційних банків	—	—
8	Кредити, надані іншим банкам	5821	50000
9	Вилучені кошти від прибутку	6979	1893
10	Витрати	—	—
11	Всього	45588	360139
ПАСИВ	Стаття балансу	01.01.96	01.07.96
1	Статутний фонд	8425	291076
2	Резервний фонд	781	199
3	Інші фонди	3002	1432
4	Розрахункові та інші рахунки	16079	64968
5	Кредитори банку	825	568
6	Депозитні рахунки	6413	—
7	Інші пасиви	3084	3
8	Кредити інших банків	—	—
9	Прибуток	6979	1893
10	Всього	45588	360139

## Дані про емісію цінних паперів

8. Відповідно до рішення загальних зборів учасників (протокол від 5 серпня 1996 р. № 27) здійснюється випуск акцій на загальну суму 800 000 000 000 (вісімсот мільярдів) карбованців, що є першою емісією для банку і має за мету доведення обсягу власних коштів банку до вимог законодавства України та нормативних актів Національного банку України.
9. Фінансові ресурси, залучені від емісії, будуть використані для розширення можливостей банку в наданні банківських послуг, для зростання масштабів діяльності банку з метою захисту інтересів акціонерів, клієнтів та вкладників банку.
10. Характеристика акцій, що випускаються: прості іменні акції, 800000 одиниць, номінальною вартістю 1000000 карбованців кожна акція, серія І, № 3 до 000001 по 800000.

Акції випускаються у паперовій формі. Акціонеру видається сертифікат на загальну кількість належних йому акцій.

11. Акції розповсюджуються шляхом відкритої передплати. Планується розмістити акції за номінальною вартістю. Засновникам банку передається кількість акцій, пропорційна їх частці у статутному фонді. Засновники мають переважне право на придбання додаткової кількості акцій.

Передплата триває з 5 вересня 1996 р. по 5 вересня 1997 р. У випадку дострокового досягнення запланованого обсягу передплати може бути достроково припинено за рішенням установчих зборів.

Повідомлення про випуск акцій публікується у встановленому законодавством порядку. Передплата оформляється за місцем знаходження банку.

12. Особи, які бажають придбати акції 1-ї емісії, мають сплатити 30 відсотків їх вартості, залишок вартості акцій сплачується не пізніше року з дня реєстрації акцій до статуту банку. Якщо протягом строку передплати не вдалося покрити 60 відсотків акцій, передплата вважається такою, що не відбулася, а особам, що передплатили акції, протягом 3 днів повертаються внесені ними грошові кошти.

У разі, якщо передплата на акції буде перевищувати розмір заявленого статутного фонду, установчі збори можуть затвердити чи відхилити зайву передплату. Відмова у передплаті проводиться згідно з переліком передплатників з кінця переліку.

13. Умови розпорядження акціями є внесення передплатниками на рахунок банку повної вартості акцій, які вони передплатили, реєстрація в Книзі реєстрації акцій та отримання сертифікату про придбання відповідної кількості акцій.

14. Акціонери банку мають право:
 

- на одержання частини прибутку у вигляді дивідендів, на участь у розподілі майна в разі ліквідації банку, на участь в управлінні банком особисто чи через своїх представників;
- на вихід із складу акціонерів;
- на отримання інформації про поточну діяльність банку.

15. Збори акціонерів є правомірними, якщо в них беруть участь акціонери, які мають більш як 60 відсотків голосів. Одна акція — один голос.

16. Прибуток, який залишився після формування фондів, розподіляється як дивіденди пропорційно кількості акцій. Розмір дивідендів на одну акцію банку визначається зборами акціонерів.

Виплата дивідендів відбувається за результатами господарської діяльності за рік шляхом перерахування коштів на вказані акціонерами рахунки або через касу банку.

17. Наступне збільшення статутного фонду може бути здійснено у разі, якщо всі раніше випущені акції повністю сплачені за вартістю, не нижче за номінальну. Збільшення статутного фонду може здійснюватися шляхом додаткового випуску акцій, збільшення номінальної вартості акцій, іншими способами, що встановлено законодавством України. Акціонери банку користуються переважним правом на придбання акцій, що випускаються.

## Чинники ризику

17. Чинниками ризику є:
  - непослідовність урядових рішень щодо діяльності комерційних банків;
  - зміни податкової політики щодо піднесення рівня оподаткування комерційних банків;
  - непослідовність і неефективність заходів економічної реформи;
  - загострення проблеми платоспроможності підприємств.

Голова правління І. М. Державець.

## У номер

## Львів

## Вони виборювали волю...

Близько шести років тривала підготовка до політичних виборів у Республіці Комі, а здійснити ці діти політичні заміни вдалося напередодні п'ятого річчя незалежності нашої держави. Інна Федущак, голова товариства «Пошуки» при львівському «Меморіалі», побувала в колишньому таборі смерті Адак. Там похований її батько, учень і соратник Грушевського — В. Юркевич. На його могилі встановили хрест. Загалом 12 іменних хрестів встановлено на цвинтарях таборів смерті Адак і Абезь. Зокрема, на могилах єпископа Григорія Лакоті, міністра Центральної Ради і Директора Івана Феденка-Чопівського, виходців українських учень, а також воїнів УПА. Нам їм боріш за волю України виходили разом із гостями представниками української громади Ігги. Далеко від батьківщини цей маленький український острівцек також готується до свята.

## Полтава

## Тон задавали гості

23 екіпажі з України, Польщі та Росії взяли участь у традиційному міжнародному авторалі «Кременчук-425». Сильнішими виявилися гості. Переміг екіпаж Петра Гавроцького з телекомпанії ЕКО-філм (Катюше). Окрім дипломів отримав і приз організаторів ралі — причеп до автомобіля кременчуцького виробництва. Йому ж дістався і приз Верховної Ради України — відеорекамер «Панасонік».

## Одеса

## До гори Афон по... швартовому канату

Перед відправленням у круїзний рейс по Середземному морю члени екіпажу теплохода «Дмитро Шостакович» оглядали судно. Дійшла черга й до рятівних шлюпок. Яким же було здивування, коли виявили там двох незареєстрованих пасажирів, що приготувалися здійснити дармову подорож. Надалі із «зайцями» розбиралися вже разом із прикордонниками. І тоді ще більше здивувалися, дізнавшись, що затримані — російські священнослужителі з Уралу, а брабравали вони на судно вчоті, незважаючи на санкції швартових канатів. Якійсь особливим поцінці до мандрівників-невдач не застосували з огляду на благородство підпруги їхнього чинику: вони мали намір висадитися в Греції, аби продовжити своє духовне життя на священній горі Афон. Отож просто передали «зайців» запрошеним з цього приводу до морвокзалу представникам православної церкви. А вже їй вирішувати — карати чи милувати затриманих.

Коллектив редакції газети «Голос України» висловлює глибоке співчуття парламентському оглядачеві, члену редколегії Євгену Писаренку у зв'язку з тяжкою втраченою — смертю її матері

Ганни Олександрівни.

## Маршрут «Прага—Київ»

... НЕЩОДАВНО під час бесіди, як-то кажуть, не для преси, один із чеських фахівців, який працює над проблемами експорту трамваїв і тролейбусів, зізнався: я живу, як наші старі машини ще й досі працюють в Україні, адже всі реальні терміни їх експлуатації давно минули...

Як це не прикро, але наш гість «американець» не відкрив: в Україні мало не кожний другий тролейбус потребує заміни. Тож очевидно, що проблема поповнення цього парку новими машинами вже давно перейшла до розряду першочергових. І розв'язання ускладнюється тим, що в міських господарств бракує грошей.

Тому зрозумілий інтерес до тролейбуса «Київський», який недавно проходив випробування на столичних вулицях. Його розробили конструктори авіаційного науково-технічного комплексу «Антонов», а виготовили на київському державному авіаційному заводі «Авіант» з допомогою чеської фірми «Шкода».

Завдяки кузову із спеціальних алюмінієвих конструкцій новачок більш як на дві тонни легший за попередника з дніпропетровського «Південмашу». І довше служитиме, бо метал (до речі, такий саме застосовують у літакобудуванні) не піддається корозії. Просторий салон із сучасним європейським дизайном вміщує на кілька десятків більше пасажирів, ніж тролейбуси, що нині експлуатуються в Україні. До того ж «Київський» вигідніше електродвигунів наполовину менше за дніпропетровського. Надійніший, бо електрообладнання виготовлене на славнозвісній «Шкоді».

До речі, саме в чеських партнерах треба пошукати. Хоча розпад ринку країн РЕВ спочатку також нега-

тивно позначився на промисловому виробництві Чеської Республіки, як і на решті колишніх партнерів, проте підприємства швидко перебудувалися, пристосувалися до нових умов. Тож такі зміни неістотно вплинули на обсяг експортних поставок, зокрема, трамваїв і тролейбусів.

А що в Україні? Нині це має такий вигляд: трамвай виготовляє спільне чесько-українське підприємство «Татра-Південь» у Дніпропетровську, а тролейбуси — «Авіант» із «Шкодою» у Києві. Тобто чеські підприємства контролюють поповнення технічного парку двох найважливіших видів міського пасажирського транспорту.



Тролейбус «Київський» — практичний результат співпраці українських і чеських машинобудівників. З часом, розповши його творчі, машина стане досконалішою і «пристосуеться» до умов вітчизняних доріг: зокрема, до гірських перевалів траси «Сімферополь-Ялта» тощо.

З'явився також надія на попит за кордоном. Фахівці стверджують, що найдуже привабливе саме... оригінальний київський кузов. Адже він надійний, як у кращих українських літаків. Ці моделі відомі всьому світу: Ан-1, «Антей», «Мрія», «Русалка». І ось тепер тролейбус «Київський». Навіть зарубіжні фахівці стверджують, що це добра машина. Дарма, що не вміє літати.

Людмила ОКСОН.  
На знімку: тролейбус «Київський».  
Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## Астрологічний прогноз

на 26 серпня — 1 вересня

**ОВЕН** (21.03 — 20.04). У першій половині тижня на вас чекають приємні несподіванки і непередбачені знайомства. Ваші інтелектуальні здібності будуть помічені. Максимальні шанси добитися бажаного маєте у вихідні дні.

**ТЕЛЕЦЬ** (21.04 — 20.05). У понеділок найбільші прибутки можливі у тих, кого підтримують компанії. У середу вирішальною буде підтримка людини, яка має владу і авторитет. Весь тиждень обіцяє вам корисні знайомства, тож не уникайте спілкування з іншими людьми і розгадуйте компанії.

**БЛИЗНЯТА** (21.05 — 21.06). Початок тижня обіцяє бути досить вдалим, багато якій задури може втілено в життя. Можливе певне погіршення самопочуття у дні повного місяця, що припадають на середину тижня. Вихідні найкраще провести в компанії друзів, з якими можна розсудитися.

**РАК** (22.06 — 21.07). У моменти, пов'язані з повним місяцем, зазвичай посилюється чутливість. Тому у вас спостерігатиметься дратівливість, яка триватиме до початку наступного тижня. Тож намагайтеся уникати драматичних ситуацій, більше часу займайтесь тим, що вам до вподоби.

**ЛЕВ** (22.07 — 22.08). Настав час спочивати на лаврах, насолоджуватися життям і милуватися прекрасним. Ви не пошкодуєте, якщо більше часу проведете з родиною або друзями. Найсприятливіший час припадає на кінець тижня.

**ДІВА** (23.08 — 22.09). На вас очікує продуктивний тиждень, якщо не дозволите собі розсудливості й відволікатися. Не виключено, що в момент повного місяця, тобто в середині тижня, відбудеться певне погіршення самопочуття. У цьому випадку намагайтеся усамітнитися, більше справ довіряйте своїй «половині», надто коли народилася у вересні.

**ТЕЗЕДИ** (23.09 — 22.10). Найсприятливішим є початок тижня, тому максимальне навантаження плануєте на перші два дні. Можете познайомитися з цікавою людиною, тому не уникайте спілкування. Якщо під час укенду відбудеться щось гірше, ніж завжди, проведіть його на самоті.

**СКОРПІОН** (23.10 — 22.11). Першу половину тижня треба провести вдома або там, де почуватися комфортно. В понеділок і середу народженням у жовтні пошастить виконати задумане завдяки своїм неабияким інтелектуальним здібностям. Ви чутливі до повного місяця, що припадає на середину тижня.

**СТРЕЛЬЦЬ** (23.11 — 21.12). Інтригуєчи знайомства очікують вас на початку тижня. Можливо, ви досить болісно перенесете повний місяць. У цей період не варто перенапружуватися. Вихідні будуть сприятливими.

**КОЗЕРІГ** (22.12 — 20.01). Чудовий час настав для вас. Щоправда, якщо захочете чинити згідно з власними бажаннями, можливі перешкоди. Якщо навпаки — то досягнете того, про що мріяли.

**ВОДОЛІЙ** (21.01 — 19.02). У першій половині тижня народженням у січні пошастить сягнути своїм інтелектом. У понеділок це може навіть спричинитися до підвищення на службі, а в середу дозволить знайти оригінальне розв'язання поставленої перед вами проблеми. Весь тиждень сприятливий, надто коли ви гнучка від природи людина.

**РИБИ** (20.02 — 20.03). У період повного місяця, що припадає на середину тижня, підвищується ваша чутливість. Можливо, у вас з'явиться незвичайний настрій. Спробуйте у цей період забезпечити собі психологічний комфорт. Багато як і ваших бажань можуть здійснитися.

## «Чорноморець» долає бар'єр

Першим з українських клубів подолав попередні змагання єврокубка одеський клуб, який виступає в турнірі УЄФА «Чорноморець» (Україна, Одеса) — ХІК (Фінляндія, Гельсінкі). 2:0 (перший матч — 2:2). 1:0 Чумаченко, 71, 2:0 Мізін, 73.

Минулої суботи після київського матчу ЦСКА з одеситами вдалося перекинутися кількома словами з наставником «Чорноморця» Леонідом Буряком.

— Звичайно, ми в лішому становищі, ніж кияни, — сказав він. — Постараємося попрацювати на рейтинг українського футболу. До речі, і в минулому сезоні ми виступили краще від решти земляків і попрацювали на наш спільний коефіцієнт. Є ряд проблем. Програмою останнього тижня в команді залишилися тільки семеро гравців. Четверо наших — в національній збірній, п'ятеро — в молодіжній. Усі готувалися за різними програмами, звідси й дисбаланс у грі.

— Але в цьому є і позитивний момент, бо перша команда виграє у литовців, а молодші — перемоги грузинських однокласників.

— Згодний. Це дуже суттєвий чинник. Одне слово, ХІК збираємося переграти...

Як бачимо, одесити виконали обіцянку. З чим їх і вітаємо. Тепер чекаємо на нового суперника «Чорноморця».

У цьому ж турнірі дружно вийшли до наступного етапу російські команди: ЦСКА (Москва) — «Акранес» (Ісландія) — 4:1 (перший матч — 2:0), «Торпедо» (Москва) — «Гайдуку» (Хорватія) — 2:0 (0:1), «Спартак» (Москва) — «Кроация» (Хорватія) —

2:0 (1:3), «Дукла» (Фінляндія) — «Динамо» (Москва) — 1:3 (1:1). Ще кілька результатів турніру УЄФА: «Мольдо» (Норвегія) — «Шиндлер» (Грузія, Тбілісі) — 0:0 (1:2), «Лантана» (Естонія) — «Арау» (Швейцарія) — 2:0 (0:4), «Карлсру» (Німеччина) — «Стандарт» (Бельгія) — 3:1 (0:1), «Динамо-93» (Білорусь) — «Гельсінборг» — 0:3 (1:1).

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Першість країни з футболу. Перша ліга. 5-й тур. Металіст — Металург. 0:1. Волошин, 84. Дніпро — Хімік. 3:0. Бабенко, 8, Мор, 10, 83, Шеглов, 49, Бережний, 80. Нафтовик — ЦСКА-2. 3:0. Шулятицький, 31, Ландер, 35, з пенальті, Чорношів, 51. Явір — Динамо-2. 0:1. Бенгальський, 78. Шахтар — Металург Н. 1:3. Дяк, 66, з пенальті — Коваленко, 48, 65, Мирний, 55. Металург М. — Поліграфтехніка. 4:0. Скоромохов, 23, Пінчук, 35, з пенальті, 45, 76, з пенальті. ФК Львів — Кристал. 0:0. Закарпаття — Буковина. 3:2. Андрон, 13, Романенко, 53, 62 — Білоус, 69, Мінтенко, 90. Поділля — Сталь. 0:0. Хімік Ж. — Зоря. 2:1. Задворний, 55, Якубовський, 81, з пенальті — Целих, 65. СК Миколаїв — Верес. 1:0. Сонін, 49. СК Одеса — Волинь. 2:1. Мірошніченко, 61, 71 — Ларін, 30.

В Атланті тривають чергові Паралімпійські ігри. Першу нагороду для України — бронзову — здобув у потрійному стрибку Ігор Горбенко з Коростеня, який виступав у змаганнях легкоатлетів з послабленим зором.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського,  
5. Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ  
Редколегія: С. ПАРВЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 481-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописи не повертаємо.  
☎ Лікування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.  
☎ Редакція не закликає поділяти позицію авторів публікацій.  
☎ За точність висловлених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 230912.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311156.